

## VICERRECTORADO DE ENSEÑANZAS OFICIALES Y FORMACIÓN CONTINUA

Fecha: 29/10/2019

Unidad Origen: Vicerrectorado de Postgrado,  
Empleabilidad y Relaciones con las  
Empresas e Instituciones

Asunto: *Petición de inclusión de asunto en orden  
del día del Consejo de Gobierno*

Unidad de destino:      • Secretaría General de la UAL

Por la presente le ruego proceda a incluir en el orden del día del próximo Consejo de Gobierno un punto con el siguiente enunciado:

Aprobación, si procede, de doble título de Máster.

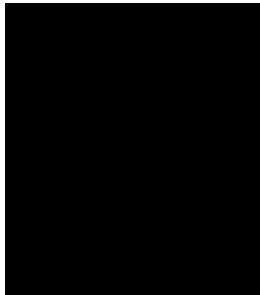
y cuya propuesta de acuerdo sería:

Se aprueba el doble título de Máster, para su elevación al Consejo Social:

- Doble Título de Maestría en Ciencias de la Educación (UNIDA). y Máster Universitario en Educación Especial. (UAL)

Se adjunta documentación.

EL VICERRECTOR



Fdo.: Juan García García

SRA. SECRETARIA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE ALMERÍA

## Informe sobre la implantación de Doble Máster- PCEO

<b>Denominación del Título (PCEO)</b>	<b>Programa de Doble Título de Maestría en Ciencias de la Educación y Máster Universitario en Educación Especial.</b> Máster Universitario en Educación Especial por la Universidad de Almería (RUCT nº 4312457) Maestría en Ciencias de la Educación, expedido por la Universidad de la Integración de las Américas (UNIDA)
<b>Informe emitido a instancias de:</b>	Virrektorado de Postgrado, Empleabilidad, y Relaciones con las Empresas e Instituciones
<b>Situación procedimental del Plan de Estudios</b>	Pendiente de firma. Revisado por Secretaría General..

Almería, a 14 de octubre de 2019.-

### INFORME:

FAVORABLE. El informe valora exclusivamente los aspectos académicos y contenidos de los respectivos planes de estudio asociados al convenio de colaboración entre ambas universidades recogidos en los Anexos I y II del convenio.  
No determina el curso previsto de implantación.

### 1.- DESCRIPCIÓN DEL TÍTULO

Contenido:	Datos generales
	<ol style="list-style-type: none"> <li>No es propiamente un PCEO, el convenio recoge la colaboración entre ambas universidades para facilitar y regular los aspectos técnicos y administrativos entre ambas universidades para facilitar a sus respectivos alumnos la obtención del título en la otra universidad.</li> <li>Los alumnos de la UAL cursan íntegramente el Máster Universitario en Educación Especial por la Universidad de Almería por lo que adquieren todas las competencias y titulan a todos los efectos en el Máster de la UAL (60 ECTS). Con el itinerario del doble título, los alumnos de la UAL obtendrán su título de Máster pero no obtienen ninguna de las dos especialidades dado que el título combina asignaturas de la Especialidad en Contextos Formales y de la Especialidad en Contextos Informales</li> <li>Los alumnos de la UAL, a falta de aproximadamente 360 horas reloj en términos académicos de la UNIDA, ven los contenidos del Máster de Educación Especial reconocidos en la Maestría en Ciencias de la Educación de la UNIDA. Se desconocen los detalles y el desarrollo concreto del plan de estudio de la Maestría en Ciencias de la Educación por la UNIDA por lo que no es posible valorar con mayor detalle la idoneidad y contenidos del currículo de la Maestría su carga lectiva estimada es de 720 horas reloj</li> <li>Los alumnos de la UNIDA que cursen las materias definidas en el Anexo I in fine del Convenio verán reconocidas las correspondientes asignaturas de la UAL definidas en la tabla del Anexo II. Estos alumnos deben cursar el Trabajo Fin de Máster (6 ECTS que nunca puede ser objeto de reconocimiento y otros 24 ECTS. Se desconocen los detalles y el desarrollo concreto del plan de estudio de la Maestría en Ciencias de la Educación de la UNIDA por lo que no es posible valorar con mayor detalle la idoneidad y contenidos del currículo de la Maestría.</li> </ol>

Fdo. Esther González Jiménez

JEFE DE SERVICIO DE ORDENACIÓN DOCENTE, PLANES DE ESTUDIO Y FORMACIÓN CONTINUA

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJA==>

<b>Firmado Por</b>	<b>Esther Gonzalez Jimenez</b>	<b>Fecha</b>	<b>14/10/2019</b>
<b>ID. FIRMA</b>	<b>blade39adm.ual.es</b>	<b>PÁGINA</b>	<b>1/7</b>
 tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJA==			



## ANEXOS:

- Borrador de Convenio: Anexos I y II

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJA==>

<b>Firmado Por</b>	<b>Esther Gonzalez Jimenez</b>		<b>Fecha</b>	<b>14/10/2019</b>
<b>ID. FIRMA</b>	<b>blade39adm.ual.es</b>	<b>tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJA==</b>	<b>PÁGINA</b>	<b>2/7</b>



tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJA==

## ANEXO I Acuerdo Académico Programa de Doble Título de Máster en Ciencias de la Educación (UNIDA) y en Educación Especial (UAL)

### A) CONSIDERACIONES GENERALES A LOS PLANES DE ESTUDIO

Doble título para estudiantes de la UAL

España	Paraguay
Máster en Educación Especial	Maestría en Ciencias de la Educación

Doble título para estudiantes de la UNIDA

Paraguay	España
Maestría en Ciencias de la Educación	Máster en Educación Especial

### Sistemas educativos en España y Paraguay: Equivalencia en créditos y horas lectivas

Dado que ambas universidades pertenecen a sistemas de consideración de carga horaria diferente (ECTS en España y Horas Reloj en Paraguay) utilizaremos como unidad base la carga horaria general que se genera por la aplicación de horas/crédito lectivo (UAL) a horas reloj (Paraguay). De tal modo que la carga lectiva de 720 horas reloj en Paraguay equivaldrían a 600 horas en España

### Sistemas de calificación\*:

La UNIDA utiliza un sistema de calificación comprendido entre 1 y 5, donde 1 es la calificación más baja y 5 la calificación máxima. La UAL utiliza sistema de 0 a 10, siendo 0 la calificación mínima y 10 la calificación máxima.

Para la UNIDA será preciso obtener un 3 para superar cada materia y para la UAL un mínimo de 5. Con respecto al trabajo fin de estudios. Para la UNIDA, aplicando normativa paraguaya, se apoya en tres niveles:

- 80 % Aprobado
- 90 % Aprobado con distinción
- 100 % aprobado con máxima distinción

Para España, el sistema será de 0 a 10 y por tanto se establecen las equivalencias:

UNIDA	UAL
80 %	5
85 %	6
90 %	7
95 %	8
98 %	9
100	10

\*En caso de una eventual modificación por parte de las Universidades socias, esta tabla se actualizará automáticamente previa comunicación escrita de las partes.

## B) PLANES DE ESTUDIO Y RECIPROCIDAD

### Plan Académico del Máster de la UAL, referido al alumnado de la UAL que pretenda obtener el doble título con la UNIDA

- Asignaturas a cursar en la UAL

La Discapacidad Física
La Discapacidad Psíquica
La Discapacidad Sensorial
Pers. con Defici., Discapac., Minusva. y Necesid. Educ. Espec. Aclarac.al Entramado Concept.& Termin
Desarrollo Organizativo de Entidades en el Sector de la Discapacidad
Medidas de Atención a la Diversidad
Respuesta Educativa a los Alumnos con Necesidades Educativas Especiales en el Ámbito Internacional
Servicios y Recursos para la Atención a las Personas en Situación o Riesgo de Exclusión
Trabajo fin de máster
Acompañamiento en procesos de cambio
Los Servicios Sociales como Nuevos Yacimientos de Empleo y Generación de Recursos
Técnicas e Instrumentos de Análisis Cualitativo
Técnicas e Instrumentos de Análisis Cuantitativo
Sistemas de Información y Análisis de Datos
Función Directiva y Dirección de Personal en Entidades Sociales
Intervención en Trastornos del Lenguaje y Alumnado con Dificultades
Nuevas Tecnologías aplicadas a la Educación Especial
Prácticas Externas
Total horas UAL

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJA==>

<b>Firmado Por</b>	<b>Esther Gonzalez Jimenez</b>	<b>Fecha</b>	<b>14/10/2019</b>
<b>ID. FIRMA</b>	<b>blade39adm.ual.es</b>	<b>PÁGINA</b>	<b>4/7</b>
			
tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJA==			

- Asignaturas a cursar en la UNIDA


Didáctica Aplicada a la Enseñanza Superior
Evaluación educacional
Teorías del Aprendizaje
Fundamentos Filosóficos, Históricos, Sociales y Culturales de la Educación.
Educación, Currículo y Enseñanza
Neurociencias
Estudio Orientado II
Estudio Orientado III
Total horas a cursar en la UNIDA

**Plan Académico del Máster de la UAL referido al alumnado de la UNIDA que pretenda obtener el doble título con la UAL.**

- Asignaturas a cursar en la UNIDA

Asignatura
Movimientos Sociales en Educación
Trabajo, Educación y Formación Docente
Metodología de la Investigación Científica
Estadística Aplicada
Planeamiento Educacional
Lenguaje, Desarrollo y Educación Infantil
Informática Educativa
Estudio Orientado I
Didáctica Aplicada a la Enseñanza Superior
Teorías del Aprendizaje
Fundamentos Filosóficos, Históricos, Sociales y Culturales de la Educación.
Educación, Currículo y Enseñanza
Neurociencias
Evaluación educacional
Estudio Orientado II
Estudio Orientado III
Total horas reloj


Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJA==>

<b>Firmado Por</b>	<b>Esther Gonzalez Jimenez</b>	<b>Fecha</b>	<b>14/10/2019</b>
<b>ID. FIRMA</b>	<b>blade39adm.ual.es</b>	<b>PÁGINA</b>	<b>5/7</b>
			
tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJA==			



- Asignaturas a cursar en la UAL

La Discapacidad Física
La Discapacidad Psíquica
La Discapacidad Sensorial
Personas con Déficit, Discapacidad, Minusvalía y Necesidades Educativas Especiales, Aclaración al Entramado Concept.& Termin
Desarrollo Organizativo de Entidades en el Sector de la Discapacidad
Medidas de Atención a la Diversidad
Respuesta Educativa a los Alumnos con Necesidades Educativas Especiales en el Ámbito Internacional
Servicios y Recursos para la Atención a las Personas en Situación o Riesgo de Exclusión
Trabajo fin de máster
Total a cursar en la UAL

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección: <a href="https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJA==">https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJA==</a>			
Firmado Por	Esther Gonzalez Jimenez	Fecha	14/10/2019
ID. FIRMA	blade39adm.ual.es	PÁGINA	6/7
 tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJA==			



## ANEXO II: TABLA DE CORRESPONDENCIA DE MATERIAS DE LOS PLANES DE ESTUDIO

TABLA DE EQUIVALENCIAS

Cursadas en la UNIDA	Cursadas en la UAL
Movimientos Sociales en Educación	Acompañamiento en procesos de cambio
Trabajo, Educación y Formación Docente	Los Servicios Sociales como Nuevos Yacimientos de Empleo y Generación de Recursos
Metodología de la Investigación Científica	Técnicas e Instrumentos de Análisis Cualitativo
	Técnicas e Instrumentos de Análisis Cuantitativo
Estadística Aplicada	Sistemas de Información y Análisis de Datos
Planeamiento Educacional	Función Directiva y Dirección de Personal en Entidades Sociales
Lenguaje, Desarrollo y Educación Infantil	Intervención en Trastornos del Lenguaje y Alumnado con Dificultades
Informática Educativa	Nuevas Tecnologías aplicadas a la Educación Especial
Estudio Orientado I	Prácticas Externas

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJAw==>

<b>Firmado Por</b>	<b>Esther Gonzalez Jimenez</b>	<b>Fecha</b>	<b>14/10/2019</b>
<b>ID. FIRMA</b>	<b>blade39adm.ual.es</b>	<b>PÁGINA</b>	<b>7/7</b>



tra7q1Mq9q5+vWdBtVIJAw==





## **Acuerdo de cooperación entre la Universidad de la Integración de las Américas (UNIDA) y la Universidad de Almería (UAL) para el programa de doble título de maestría en ciencias de la educación y máster universitario en educación especial.**

De una parte, la Embajadora Dña. Leila Rachid Lichi, en su calidad de representante legal y Rectora Magnífica de la Universidad de la Integración de las Américas (en adelante referida como UNIDA), nombrada en la Resolución nº 4- 03-2013 (27 de mayo), y la Resolución nº 49-03-2013 (28 de mayo), por la cual se precisa el carácter académico y honorífico de las funciones asumidas por la Rectora, a través del Presidente Ejecutivo del Consejo Directivo de la Universidad de la Integración de las Américas, con domicilio legal en Avenida Venezuela Nº 1353 casi Teniente Insaurralde (Asunción),

y

de otra, el Sr. D. Carmelo Rodríguez Torreblanca, en su calidad de representante legal y Rector Magnífico de la Universidad de Almería (en adelante referida como UAL), según el Decreto 134/2015, de 21 de abril («BOJA» número 91, de 14 de mayo), y por las facultades conferidas por la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades, modificada por la Ley Orgánica 4/2007, de 12 de abril; con domicilio, a los efectos del presente Convenio, en carretera de Sacramento, s/n., 04120, La Cañada de San Urbano (Almería).

Ambas denominadas en este Acuerdo “Partes” o “Universidades socias”,

### **Considerando que**

- Las Partes son conscientes de la importancia que tiene para ambas Instituciones estrechar los vínculos culturales, científicos y académicos;
- El RD 1393/2007 (BOE 260 de 30 de octubre) otorga a las Universidades españolas la capacidad de expedir títulos conjuntos de Máster con otras universidades nacionales o extranjeras;
- Los centros en los cuales se desarrollará el programa de doble título de máster, objeto del presente acuerdo, serán:
  - Facultad de Ciencias de la Educación (UAL) y Vicerrectorado de Enseñanzas Oficiales y Formación Continua (UAL).
  - Vicerrectorado Académico (UNIDA).

**Se acuerda cuanto sigue**



## **I. Objeto del Acuerdo**

El objeto del presente acuerdo es definir las condiciones y términos que las universidades socias desarrollarán para la gestión de un programa de doble título de máster que conlleve la expedición de los siguientes títulos:

- Maestría en Ciencias de la Educación, expedido por la Universidad de la Integración de las Américas
- Máster Universitario en Educación Especial, expedido por la Universidad de Almería.

Las universidades socias están legitimadas para impartir programas de máster/maestría, de acuerdo con las respectivas legislaciones nacionales.

La ejecución del presente acuerdo tendrá lugar en el marco de las actividades de cada universidad socia. En este sentido, las universidades socias intercambiarán cuanta documentación sea necesaria para acreditar la plena validez de cada una de las titulaciones que componen el programa de doble título de máster.

## **II. Titulaciones y expedición del título**

1. Los estudiantes que participen en el programa se matricularán en sus respectivas universidades de origen en las siguientes titulaciones:
  - Estudiantes de UNIDA: Maestría en Ciencias de la Educación,
  - Estudiantes de UAL: Máster Universitario en Educación Especial.
2. Una vez que los estudiantes hayan cumplido satisfactoriamente con todos los requisitos establecidos para la obtención de los respectivos títulos en cada universidad, como se especifica en el acuerdo (véase el anexo I), cada institución o autoridad competente expedirá los títulos y el suplemento al diploma correspondientes, de acuerdo con las normas y procedimientos de su respectiva institución. No se contempla en ningún caso la expedición de los títulos de la universidad socia sin la obtención previa de los títulos de la universidad de origen en la que el estudiante obtuvo la admisión al programa. Este doble título de máster se considera indivisible. El estudiante que por cualquier causa decidiese abandonar el programa podrá, de todos modos, proseguir los estudios en la universidad de origen, pero no podrá obtener los títulos en la universidad socia.
3. Las universidades socias se comprometen a intercambiar información sobre el contenido y el diseño de los títulos y del suplemento al título.

## **III. Comité de Seguimiento**

Las universidades socias constituirán un Comité de Seguimiento que será el responsable de gestionar, supervisar y coordinar el programa de doble título de máster, así como de interpretar los acuerdos entre las universidades socias. Por parte de la UAL, formará parte de este Comité: un miembro designado de la Escuela Internacional de Máster, así como un la persona que ostente la coordinación del máster. Por parte de la UNIDA, formará parte de este Comité: el Vicerrectorado Académico y el Coordinador de Maestría.



El Comité de Seguimiento discutirá y actualizará todas las cuestiones académicas y administrativas relacionadas con el programa de doble título, incluida cualquier modificación en la descripción del mismo (expresada en los anexos I y II). Las decisiones finales estarán sujetas a la aprobación de las autoridades competentes en sendas universidades socias.

Las universidades socias garantizarán los medios académicos y administrativos necesarios para la ejecución del presente acuerdo en sus propias instituciones.

#### **IV. Estructura del programa**

1. El programa de doble título de máster se diseña como un programa de estudios a tiempo completo en la UAL (60 créditos ECTS) y en la UNIDA (720 horas reloj). El programa será aprobado por las universidades socias de acuerdo con sus respectivas legislaciones.
2. El desarrollo del programa, la obtención del título y los derechos y obligaciones de los estudiantes estarán sujetos a sus respectivos marcos jurídicos nacionales e institucionales, además de a la normativa interna de las universidades socias.
3. Este programa de doble título se impartirá en español en la UAL y en la UNIDA.
4. Todas las actividades formativas, incluidos los exámenes, se desarrollarán en español, además de en las lenguas elegidas por los participantes, previstas en el plan de estudios de la titulación. La lengua del trabajo fin de máster (TFM) será la estipulada por cada Universidad.
5. Los procedimientos de selección, los contenidos básicos, la estructura académica del programa, la movilidad y el reconocimiento por parte de una universidad de las asignaturas o materias cursadas en la otra universidad se describen en el presente acuerdo (ver anexo I).
6. Se adjuntan al presente acuerdo las tablas de descripción del programa académico (ver anexo II), las cuales se podrán modificar de común acuerdo entre las partes con intercambio de información y sin perjuicio para los estudiantes ya admitidos en el programa.
7. En la evaluación de cada una de las asignaturas o materias, cada universidad socia aplicará su propio sistema de calificación, de acuerdo con su legislación nacional e institucional. La tabla oficial de conversión de calificaciones forma parte del presente acuerdo (ver anexo I). La mencionada tabla se podrá modificar de común acuerdo entre las Partes con el intercambio de información y sin perjuicio para los estudiantes admitidos ya en el Programa.
8. La movilidad de estudiantes es una parte de este programa de doble título integrado. Para la movilidad de los estudiantes las Partes acuerdan lo siguiente:
  - Los estudiantes de la UAL realizarán su parte presencial en la UNIDA o a través de los medios o canales establecidos como presenciales para ambas instituciones
  - Los estudiantes de la UNIDA realizarán el programa completo de forma presencial en

la UNIDA o a través de los medios o canales establecidos como presenciales  
— El profesorado de la UAL se desplazará hasta la UNIDA según la siguiente tabla:

Desde	Hacia	Área	estancias	Nº de docentes y temporalidad	materias
Universidad de Almería	Universidad de Integración de las Américas	Máster en Educación Especial	1	2 docentes/2 semanas	2 materias
			1	2 docentes/2 semanas	2 materias

9. La movilidad del profesorado se regulará por las partes, según las leyes y las normativas vigentes en cada país. El profesorado implicado en virtud del presente acuerdo, continuará manteniendo las obligaciones derivadas de la relación laboral con la universidad de procedencia de la cual seguirá percibiendo el sueldo y beneficiándose de los derechos derivados de su estatus jurídico, según las normas vigentes en el país de pertenencia. En todo caso, la duración de la permanencia realizada por los interesados será considerada, a todos los efectos, como válida por la universidad de procedencia como periodo de servicio. El personal docente e investigador podrá realizar cursos y conferencias, desarrollar actividades de tutoría, participar en seminarios, tribunales de exámenes, tribunales de trabajos fin de máster, actividad investigadora, reuniones de planificación, de valoración y desarrollo de programas de intercambio de estudiantes en la universidad socia.
10. Las partes declaran que su personal docente e investigador está asegurado contra accidentes que pudieran sufrir durante el periodo de permanencia en el extranjero, en actividades inherentes al presente convenio, y que posee un seguro de responsabilidad civil por daños involuntariamente causados a terceros (personas/cosas).  
El Programa de doble título de Máster estará sujeto a evaluaciones sistemáticas y a un sistema de garantía de la calidad, dirigido a mejorar su desarrollo, según lo establecido en el punto VII.

## V. Selección de estudiantes, matrícula y normas de permanencia

1. El número de estudiantes admisible en cada cohorte podrá negociarse anualmente por las Universidades socias a través del Comité de Seguimiento, de acuerdo con su capacidad y normas aplicables. La modificación del número máximo se tomará por mutuo acuerdo de las Partes.
2. El procedimiento de selección se llevará a cabo por cada universidad socia de acuerdo con las condiciones de selección establecidas y especificadas en el acuerdo académico (véase el anexo I).
3. Por parte de la UAL, la comisión de selección de los estudiantes estará compuesta por los miembros de esta universidad pertenecientes al comité de seguimiento del presente acuerdo. Por parte de la UNIDA la comisión de selección de los estudiantes estará

compuesta por los miembros de esta universidad pertenecientes al comité de seguimiento que se establece en este acuerdo.

4. En caso de reclamación contra una decisión individual de selección, se pondrá en funcionamiento el sistema de recursos aplicable en la institución de origen.
5. Los estudiantes seleccionados se matricularán en la universidad de origen, pero se considerarán estudiantes de ambas instituciones a partir del inicio de la primera movilidad.
6. Los estudiantes participantes en el programa gozarán de los beneficios y estarán sujetos a la normativa vigente en las instituciones en las cuales efectúan la movilidad (como las normas de permanencia vigentes). Asimismo, podrán disfrutar de todos los servicios ofrecidos por la universidad de acogida a sus propios estudiantes matriculados regularmente. Las Partes declaran que los estudiantes inscritos están asegurados contra accidentes que pudieran sufrir durante el periodo de permanencia en el extranjero, en actividades inherentes al presente convenio, y poseen un seguro de responsabilidad civil por daños involuntariamente causados a terceros (personas/cosas).
7. Las reclamaciones relacionadas con los módulos, materias y asignaturas del doble título integrado de Máster, los procedimientos de evaluación, así como el resto de cuestiones prácticas que se susciten en cada institución se regirán por las normas nacionales e institucionales propias de la institución responsable de la impartición de dicho módulo, materia o asignatura.

## **VI. Precios públicos y responsabilidad financiera de los estudiantes y docentes**

1. Todos los estudiantes seleccionados para el programa de doble título de máster abonarán el importe de los precios públicos de matrícula en su universidad de origen. Los estudiantes se responsabilizarán financieramente de los siguientes extremos:
  - a. Gastos de viaje desde y hacia la institución de destino, durante el periodo previsto del programa.
  - b. Seguridad social y cobertura de seguro internacional, de forma que queden cubiertos los gastos por enfermedad, accidente y repatriación durante su periodo de estudios en la institución de acogida.
  - c. Expedición de los títulos y otros gastos administrativos.
  - d. Viajes, alojamiento y manutención.
  - e. Asociación de estudiantes/Servicios generales.
  - f. Cualquier otro gasto no especificado en la presente disposición que se produzca como consecuencia de la movilidad.
2. La UNIDA se compromete a becar a un estudiante de la UAL por cada promoción para desarrollar la parte presencial de las asignaturas que imparten docentes de Paraguay, según lo establecido en su plan académico a cursar en Paraguay (Anexo II). Los gastos a sufragar por la UNIDA para dicha estancia de movilidad serán el alojamiento, la exoneración de todas las tasas excepto la expedición del título y certificados. Las Universidades socias harán cuanto sea necesario para que los estudiantes puedan



beneficiarse de ayudas a la Movilidad de los programas de movilidad de la Unión Europea o similares, de acuerdo con las condiciones y requisitos de su institución de origen. En concreto, se solicitarán anualmente fondos del programa de la Comisión Europea para la Educación, la Juventud y el Deporte, Erasmus+. En caso de no contar con financiación externa, las Universidades socias acordarán formas alternativas de financiación para los participantes en el programa.

3. La UNIDA, respecto del profesorado seleccionado que impartirá la docencia en la sede de Paraguay, financiará todos los gastos derivados de la movilidad (viaje, alojamiento, desplazamiento, manutención y dietas), y cualquier otro gasto no especificado en la presente disposición que se produzca como consecuencia de la movilidad.

## **VII. Garantía de la calidad**

Las partes efectuarán un control de calidad de las actividades desarrolladas en el ámbito del programa. Este sistema estará en concordancia con los estándares mínimos de garantía de la calidad en las universidades socias.

## **VIII. Derechos de propiedad intelectual**

Cada universidad socia reconoce y acuerda que todos los derechos de propiedad intelectual u otros derechos de propiedad relacionados con contenidos, materiales, investigaciones o material didáctico, procedimientos y procesos y/o experiencias docentes en relación o en conexión con el presente programa o cualquier aspecto de él, son y seguirán siendo propiedad exclusiva de su poseedor y, salvo que se indique expresamente lo contrario en el presente acuerdo, no se contempla la transferencia de la propiedad o la creación de derechos con licencia en el ámbito de los mencionados derechos de propiedad intelectual u otros derechos de propiedad. Los materiales didácticos y demás contenidos, materiales, métodos de investigación, procedimientos, procesos o programas en los que una parte se acoja a derechos de propiedad intelectual relacionados o conectados con el programa, y que se proporcionen a la otra parte en el marco del presente acuerdo, pueden utilizarse por la otra parte exclusivamente para los fines de ejecución de las obligaciones previstas en el presente acuerdo y durante el periodo de validez del mismo, y para ninguna otra finalidad.

## **IX. Prevención y seguridad**

Las partes se comprometen a que a los sujetos involucrados en el programa se les proporcione información detallada sobre los riesgos específicos que existen en el marco en el que son destinados para desarrollar y ejercer las mismas funciones, además de la documentación necesaria sobre medidas de prevención y de emergencia adoptadas en relación a la misma actividad y sobre figuras propuestas para tales actividades, de conformidad con la normativa vigente en el país de la universidad de acogida.





## **X. Uso del logotipo e identidad institucional.**

Cada parte podrá utilizar logotipos, nombres y otras marcas de la universidad social exclusivamente en el marco del presente programa. Cada parte propiciará la participación recíproca de la contraparte en anuncios de prensa, publicidad y otras actividades promocionales, relativas al doble título integrado de máster, mediante la utilización apropiada de los logotipos, nombres y marcas de ambas partes.

## **XI. Protección de datos**

1. De conformidad con La Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, así como con el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos), le informamos que LA UNIVERSIDAD DE ALMERÍA, sita en Edificio de Gobierno-Paraninfo, 3ª planta, Ctra. Sacramento s/n, La Cañada de San Urbano. CP-04120 Almería, es la responsable del tratamiento de los datos de carácter personal recogidos al amparo del presente Convenio.
2. La finalidad de la recogida y tratamiento de la información es la gestión del presente convenio, así como el mantenimiento del contacto de ambas partes. La licitud del tratamiento de dichos datos se hará de acuerdo con el artículo 6.1.b) y e), del citado Reglamento General de Protección de Datos, así como al consentimiento prestado con la firma de este convenio.
3. Asimismo, le informamos que La UNIVERSIDAD DE ALMERÍA no cederá o comunicará sus datos personales, salvo en los supuestos legalmente previstos o cuando fuere necesario para la prestación del servicio y que los datos serán conservados aun después de que hubiera cesado la referida relación con la UAL, durante el tiempo que puedan ser requeridos por control o fiscalización de la entidad pública competente (Organismo de la Seguridad Social, Agencia Tributaria, Juzgados o Tribunales).
4. En cualquier momento Ud. podrá ejercitar los derechos de Acceso, Rectificación, Cancelación, Supresión, Oposición, Limitación o Portabilidad. Para ejercitar los derechos deberá presentar un escrito en la dirección arriba señalada. Deberá especificar cuál de estos derechos solicita sea satisfecho y, a su vez, deberá acompañarse de la fotocopia del DNI o documento identificativo equivalente. En caso de que actuara mediante representante, legal o voluntario, deberá aportar también documento que acredite la representación y documento identificativo del mismo. Podrá, asimismo, contactar con el Delegado de Protección de Datos de la Universidad de Almería, en la siguiente dirección de correo electrónico [dpo@ual.es](mailto:dpo@ual.es).
5. En caso de considerar vulnerado su derecho a la protección de datos personales, podrá interponer una reclamación ante la Agencia Española de Protección de Datos ([www.agpd.es](http://www.agpd.es)).



## **XII. Solución de controversias, prórroga, terminación y enmienda**

1. El presente acuerdo entrará en vigor durante un periodo máximo de cuatro años, que comenzará en el curso académico 2020-21, una vez aprobado por ambas instituciones. La vigencia del presente acuerdo podrá extenderse por acuerdo expreso de las partes, si la vigencia superase el periodo máximo de cuatro años, el convenio debe volver a revisarse y a someterse a firma por ambas partes.
2. Durante la vigencia del presente acuerdo, cualquier cambio o modificación que se proponga deberá constar por escrito y ser aprobada por ambas universidades socias. No se requerirá la firma de un nuevo convenio por parte de los Rectores de ambas instituciones para la formalización de cambios a.) en la lista de miembros del Comité Directivo y/o de seguimiento b.) en el número de estudiantes matriculados y c.) en la lista de las actividades (anexo I) siempre que se aprueben por la autoridad competente en los siguientes términos:
  - a. En el caso de UNIDA, estas modificaciones deberán ser aprobadas por el Comité de Seguimiento (el Vicerrectorado Académico y el Coordinador de Maestría) y firmadas por el Comité de Seguimiento.
  - b. En el caso de la UAL, los cambios referentes al programa requerirán la inclusión de un nuevo anexo al convenio, así como su aprobación por parte del Director de la Facultad de Educación y de la Comisión de Reconocimiento y Transferencia de Créditos.
3. En caso de que surjan controversias derivadas de la interpretación o aplicación del presente acuerdo, éstas serán resueltas amistosamente mediante consultas entre las universidades socias.
4. Cualquiera de las Universidades socias podrá denunciar el presente acuerdo, mediante un preaviso por escrito a la otra institución, con al menos tres meses de antelación a la fecha del vencimiento. No obstante, las universidades socias tendrán la obligación de garantizar el cumplimiento de los compromisos en curso, especialmente, el derecho de los estudiantes a completar el periodo de movilidad, si lo hubiere, en la institución de acogida obteniendo el correspondiente título.

## **XIII. Firmas**





---

Fecha

**Carmelo Rodríguez Torreblanca**  
Rector  
Universidad de Almería



---

Fecha

**Leila Rachid Lichi**  
Rectora  
Universidad de la Integración  
de las Américas



## ANEXO I Acuerdo Académico Programa de Doble Título de Máster en Ciencias de la Educación (UNIDA) y en Educación Especial (UAL)

### A) CONSIDERACIONES GENERALES A LOS PLANES DE ESTUDIO

Doble título para estudiantes de la UAL

España	Paraguay
Máster en Educación Especial	Maestría en Ciencias de la Educación

Doble título para estudiantes de la UNIDA

Paraguay	España
Maestría en Ciencias de la Educación	Máster en Educación Especial

### Sistemas educativos en España y Paraguay: Equivalencia en créditos y horas lectivas

Dado que ambas universidades pertenecen a sistemas de consideración de carga horaria diferente (ECTS en España y Horas Reloj en Paraguay) utilizaremos como unidad base la carga horaria general que se genera por la aplicación de horas/crédito lectivo (UAL) a horas reloj (Paraguay). De tal modo que la carga lectiva de 720 horas reloj en Paraguay equivaldrían a 600 horas en España

### Sistemas de calificación\*:

La UNIDA utiliza un sistema de calificación comprendido entre 1 y 5, donde 1 es la calificación más baja y 5 la calificación máxima. La UAL utiliza sistema de 0 a 10, siendo 0 la calificación mínima y 10 la calificación máxima.

Para la UNIDA será preciso obtener un 3 para superar cada materia y para la UAL un mínimo de 5. Con respecto al trabajo fin de estudios. Para la UNIDA, aplicando normativa paraguaya, se apoya en tres niveles:

- 80 % Aprobado
- 90 % Aprobado con distinción
- 100 % aprobado con máxima distinción

Para España, el sistema será de 0 a 10 y por tanto se establecen las equivalencias:

UNIDA	UAL
80 %	5
85 %	6
90 %	7
95 %	8
98 %	9
100	10

\*En caso de una eventual modificación por parte de las Universidades socias, esta tabla se actualizará automáticamente previa comunicación escrita de las partes.

## B) PLANES DE ESTUDIO Y RECIPROCIDAD

**Plan Académico del Máster de la UAL, referido al alumnado de la UAL que pretenda obtener el doble título con la UNIDA**

- Asignaturas a cursar en la UAL

La Discapacidad Física
La Discapacidad Psíquica
La Discapacidad Sensorial
Pers. con Defici., Discapac., Minusva. y Necesid. Educ. Espec. Aclarac.al Entramado Concept.& Termin
Desarrollo Organizativo de Entidades en el Sector de la Discapacidad
Medidas de Atención a la Diversidad
Respuesta Educativa a los Alumnos con Necesidades Educativas Especiales en el Ámbito Internacional
Servicios y Recursos para la Atención a las Personas en Situación o Riesgo de Exclusión
Trabajo fin de máster
Acompañamiento en procesos de cambio
Los Servicios Sociales como Nuevos Yacimientos de Empleo y Generación de Recursos
Técnicas e Instrumentos de Análisis Cualitativo
Técnicas e Instrumentos de Análisis Cuantitativo
Sistemas de Información y Análisis de Datos
Función Directiva y Dirección de Personal en Entidades Sociales
Intervención en Trastornos del Lenguaje y Alumnado con Dificultades
Nuevas Tecnologías aplicadas a la Educación Especial
Prácticas Externas
Total horas UAL

- Asignaturas a cursar en la UNIDA

Didáctica Aplicada a la Enseñanza Superior
Evaluación educacional
Teorías del Aprendizaje
Fundamentos Filosóficos, Históricos, Sociales y Culturales de la Educación.
Educación, Currículo y Enseñanza
Neurociencias
Estudio Orientado II
Estudio Orientado III
Total horas a cursar en la UNIDA

**Plan Académico del Máster de la UAL referido al alumnado de la UNIDA que pretenda obtener el doble título con la UAL.**

- Asignaturas a cursar en la UNIDA

Asignatura
Movimientos Sociales en Educación
Trabajo, Educación y Formación Docente
Metodología de la Investigación Científica
Estadística Aplicada
Planeamiento Educativo
Lenguaje, Desarrollo y Educación Infantil
Informática Educativa
Estudio Orientado I
Didáctica Aplicada a la Enseñanza Superior
Teorías del Aprendizaje
Fundamentos Filosóficos, Históricos, Sociales y Culturales de la Educación.
Educación, Currículo y Enseñanza
Neurociencias
Evaluación educacional
Estudio Orientado II
Estudio Orientado III
Total horas reloj

- Asignaturas a cursar en la UAL

La Discapacidad Física
La Discapacidad Psíquica
La Discapacidad Sensorial
Personas con Déficit, Discapacidad, Minusvalía y Necesidades Educativas Especiales, Aclaración al Entramado Concept.& Termin
Desarrollo Organizativo de Entidades en el Sector de la Discapacidad
Medidas de Atención a la Diversidad
Respuesta Educativa a los Alumnos con Necesidades Educativas Especiales en el Ámbito Internacional
Servicios y Recursos para la Atención a las Personas en Situación o Riesgo de Exclusión
Trabajo fin de máster
Total a cursar en la UAL

## ANEXO II: TABLA DE CORRESPONDENCIA DE MATERIAS DE LOS PLANES DE ESTUDIO

TABLA DE EQUIVALENCIAS

<b>Cursadas en la UNIDA</b>	<b>Cursadas en la UAL</b>
Movimientos Sociales en Educación	Acompañamiento en procesos de cambio
Trabajo, Educación y Formación Docente	Los Servicios Sociales como Nuevos Yacimientos de Empleo y Generación de Recursos
Metodología de la Investigación Científica	Técnicas e Instrumentos de Análisis Cualitativo
	Técnicas e Instrumentos de Análisis Cuantitativo
Estadística Aplicada	Sistemas de Información y Análisis de Datos
Planeamiento Educacional	Función Directiva y Dirección de Personal en Entidades Sociales
Lenguaje, Desarrollo y Educación Infantil	Intervención en Trastornos del Lenguaje y Alumnado con Dificultades
Informática Educativa	Nuevas Tecnologías aplicadas a la Educación Especial
Estudio Orientado I	Prácticas Externas